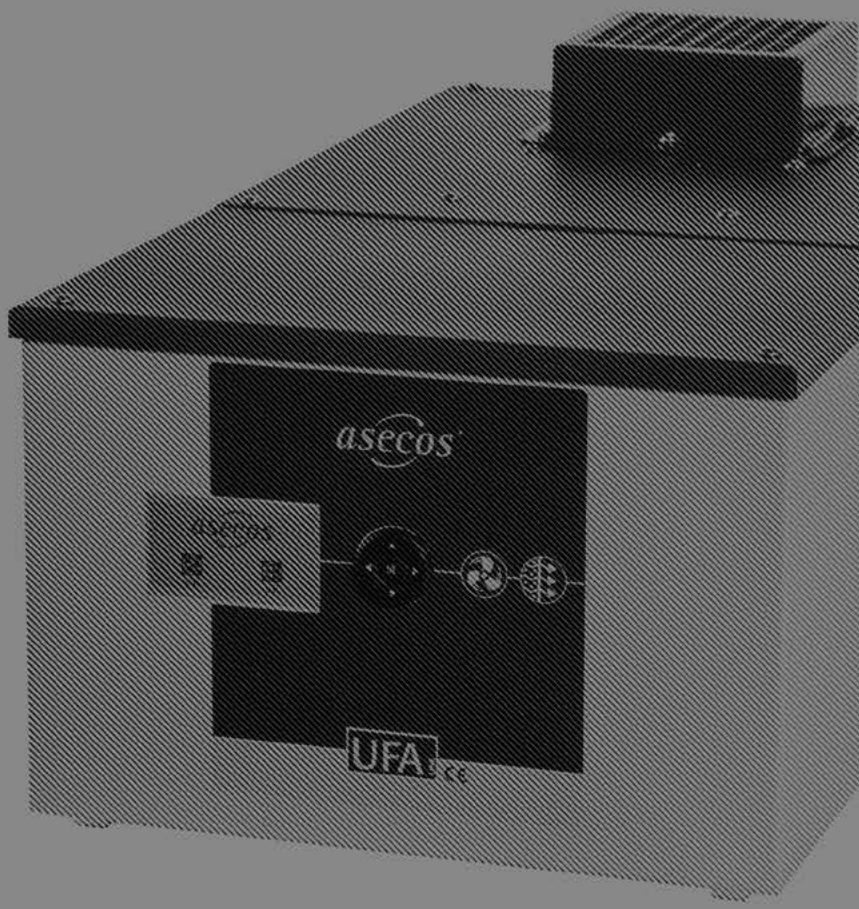
HU

EP.V.34660.04 | 11/2025

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Keringetett levegő szűrőrátéte UFA.025.030(.XL)



1. ÚTMUTATÁSOK ▪ IRÁNYELVEK ▪ JÓTÁLLÁS

1.1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI ÚTMUTATÁSOK

- A veszélyes anyagok kezelése során tartsa be a vonatkozó törvényeket és előírásokat, valamint a jelen kezelési útmutatóban található tudnivalókat.
- A keringetett levegő szűrőrátétét csak szabályos állapotban használják
- Kérjük, tartsák be a biztonsági szakemberek, az építésfelügyelet műszaki felügyeleti szolgálatainak (szakmai közösség, GAA, gyógyszeripari eszközök) stb. utasításait.
- Tartsa be a baleset-megelőzési előírásokat és a munkahelyi irányelvet.
- Rendszeresen ellenőrizzék a keringetett levegő szűrőrátétének kifogástalan működését (kimenő levegő térfogatárama és szűrőtelítettség a kijelzők ellenőrzésével)

1.2. JÓTÁLLÁS

A termékre vonatkozó garancia a vásárló és a szakkereskedő (az eladó) között jön létre. Az asecos gyártóként a kezelési útmutatóban felsorolt termékekre a szállítás időpontjától számítva 24 hónapig tartó garanciát vállal. Minden modell esetében kötelező, hogy a gyártó részéről felhatalmazott szakszemélyzet évente ellenőrizze biztonsági szempontból a készüléket. Különben megszűnik a vevő jótállási igénye a gyártóval szemben. Figyelem, a jótállási igény akkor is megszűnik, ha az asecos céggel mint gyártóval való egyeztetés nélkül kilyukasztják vagy átalakítják a terméket.

1.3. FEJLESZTÉS ÉS GYÁRTÁS

asecos GmbH, Weiherfeldsiedlung 16–18, 63584 Gründau
A típustábla a sorozatszámmal a készülék házának külső oldalán található

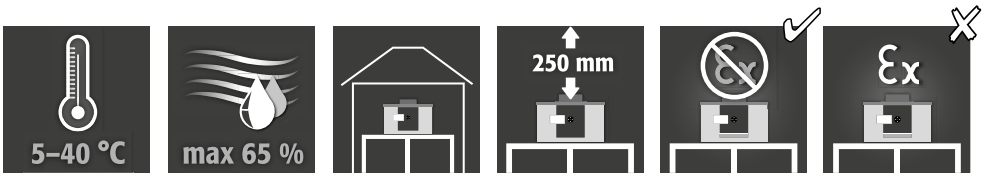
1.4. A FELHASZNÁLÁS CÉLJA

A készülék a 2. robbanásvédelmi zónából történő műszaki kiszellőztetés, valamint éghető folyadékok tárolását szolgáló, nem robbanásvédelmi zónából történő kiszellőztetés céljait szolgálja. A keringetett levegő szűrőrátétje különösen zajszegény, és így ideális a közvetlenül a munkakörnyezetben történő felhasználásra.

A következő szekrénymodellekhez alkalmas:

UFA-modell	Alkalmas szekrénycsoportok
UFA.025.030	S-LINE / Q-LINE / V-LINE / UB-LINE / CS.195.105.F / E.195.105.F
UFA.025.030.XL	XL-LINE / S-CLASSIC-30

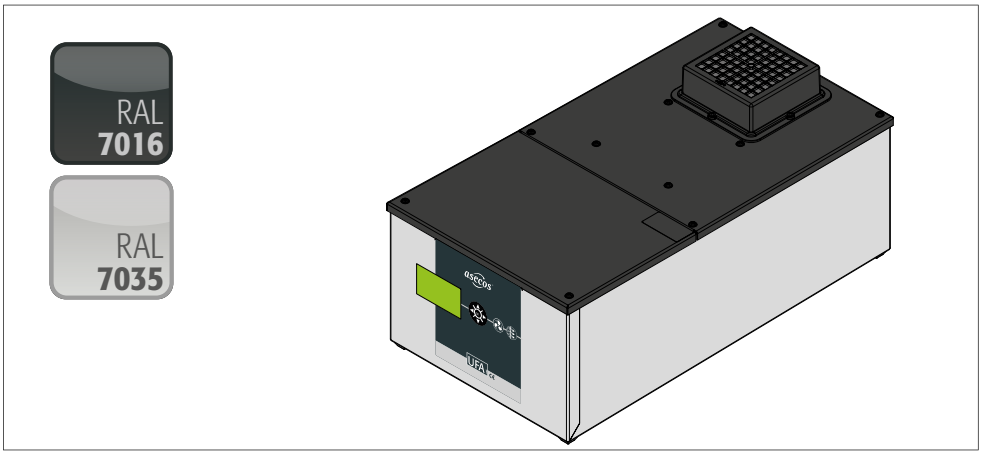
1.5. TELEPÍTÉSI ÉS KÖRNYEZETI FELTÉTELEK



FIGYELEM:
A felállítás kizárólag nem Ex-zónában történhet!
Az integrált aktívszenes szűrő a kimenő levegőt 99,999%-ban megtisztítja a szénhidrogénektől úgy, hogy azt közvetlenül a helyiség levegőjébe le lehet adni. A káros anyagot tartalmazó kimenő légáram nem érintkezik elektromos áramot vezető alkatrészekkel. A készülék olyan szekrények elszívására alkalmas, melyeket az EN 14470 1. része, ill. a DIN 12925 1. része definiál. Az a kimenő levegővezeték, mely nem veszélyeztetett helyen a szabadba vezet, így elhagyható. A CE megfelelőségi igazolás (valamint a 2014/34/EU EK-irányelv - ATEX-irányelv szerinti is) megvan.

2. ÉPÍTÉSMÓD ÉS MŰKÖDÉS

2.1. ANYAG

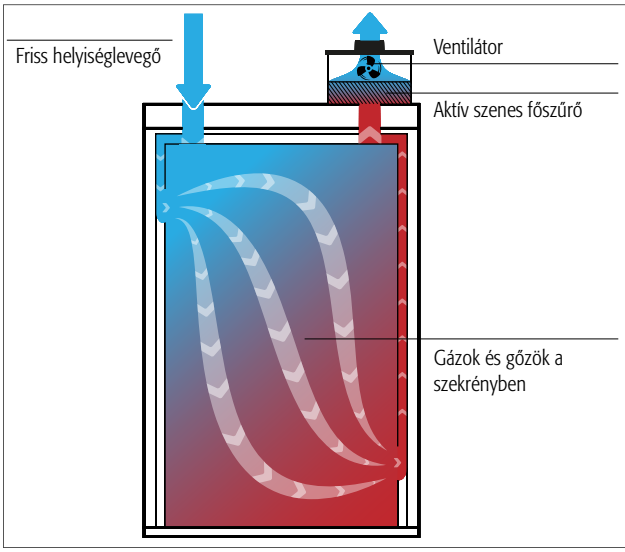


TÁJÉKOZTATÁS:
A ház porszórásos rétegbevonattal ellátott finom acéllemezből készült.

2.2. TARTOZÉK

- Aktív szenes főszűrő, beleértve a lebegő anyagok előszűrőjét (megrendelési szám 40201), ház ABS/acéllemez, horganyzott, töltete aktív szén (kb. 3500 gramm)
- Másodlagos szűrő (megrendelési szám 40200), ház ABS, töltet: aktív szén (140 g) a lebegő anyag előszűrőjével

2.3. MŰKÖDÉSMÓD



FIGYELEM:
A szűrő csak az oldószergőzöket (szénhidrogéneket) képes visszatartani Ha más anyagokat is kell tárolni, kérjük, vegyék fel velünk a kapcsolatot. A biztonságos és kifogástalan működést a szériatartozékként beépített levegő- és szűrőtechnikai ellenőrző berendezés jelzi ki (3.2)

2.4. LÉGTECHNIKAI BEÁLLÍTÁS ▪ ELLENŐRZÉS

A ventilátor teljesítménye elegendő ahhoz, hogy az 1.3 pont alatt megadott szekrénymodelleknél legalább 10-szeres légcserét érjen el. A kifogástalan légtechnikai működést az ellenőrző elektronika önműködően ellenőrzi. A kimenő légaknában nyomáskülönbség-mérés ellenőrzi a levegőmennyiségeket. Ha értéke nem éri el a beállított előírt értéket, optikai és akusztikus riasztás történik. Az optikai riasztás csak akkor szűnik meg, ha az érték ismét eléri a beállított előírt értéket, az akusztikus riasztást az „OK"-gomb megnyomásával meg lehet szakítani.

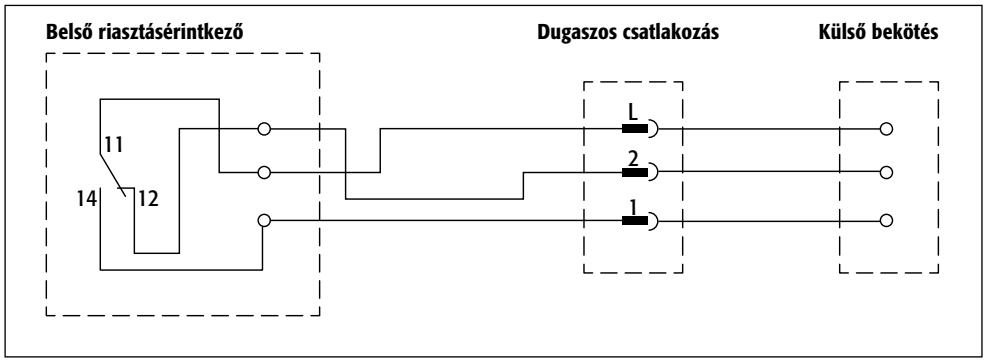
2.5. POTENCIÁLMENTES KAPCSOLÓÉRINTKEZŐ

A potenciálmentes riasztási érintkező használhatóságához a mellékelt három pólusú dugót kell használni. Az érintkező maximum 30 V DC egyenfeszültségre vagy 230 V AC váltakozó feszültségre van méretezve. A maximális áramterhelhetőség 10 A.
A dugót a következő szemléltető ábra szerint kell csatlakoztatni:

Érintkezési helyzet

Normál üzem: az "L" és "1" van összekötve

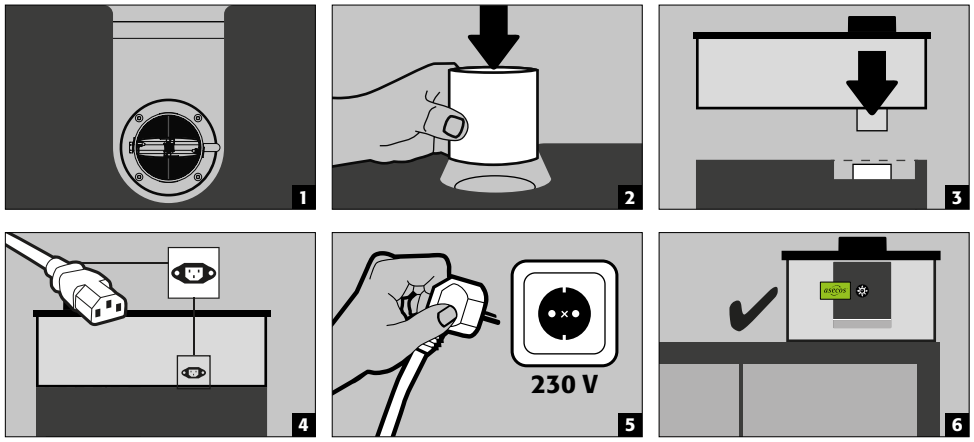
Riasztás vagy hálózati kimaradás: az "L" és "2" van összekötve



FIGYELEM:
A potenciálmentes riasztási érintkezőt nem szabad nagy terhek kapcsolására használni. Kizárólag arra készült, hogy a keringetett levegő szűrőrátétének működési zavarát jelzőlámpával, kürttel vagy hasonlóval jelezze.
A csatlakoztatást villanyszerelőnek kell végeznie!

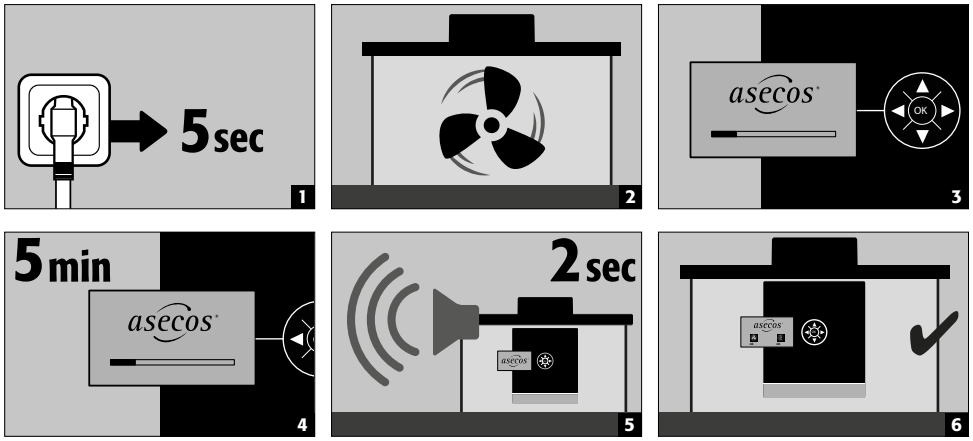
3. FELÁLLÍTÁS ▪ ÜZEMBE HELYEZÉS

3.1. TELEPÍTÉS



FIGYELEM:
Kérjük, vegye figyelembe a következő pont tájékoztatásait:**1,4 A felhasználás célja**

3.2. ÖNTESZT

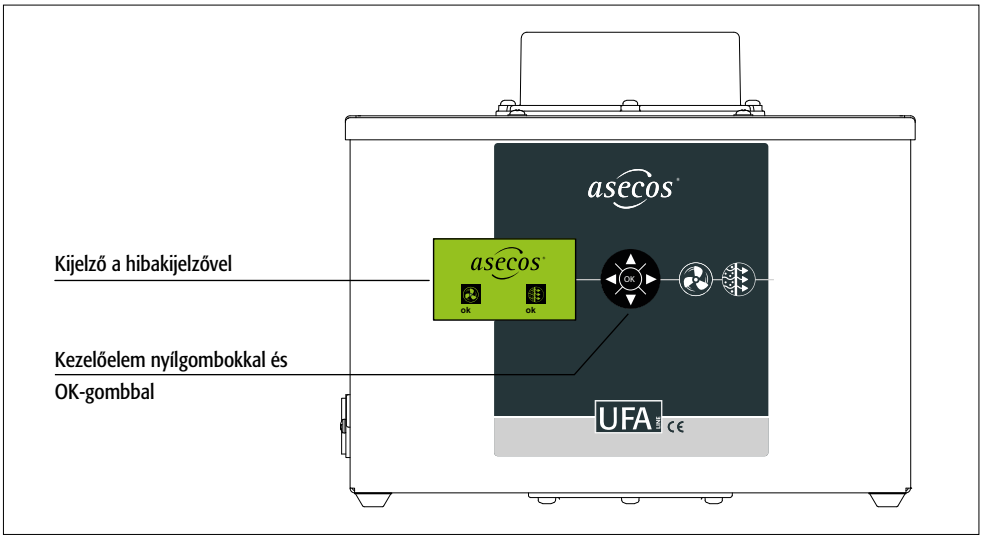


FIGYELEM:
A készülék tartós üzemre készült!

MEGJEGYZÉS:
Amennyiben a készüléket az áramhálózatra csatlakoztatják, megkezdődik egy önellenőrzés, amelynek során a biztonságilag releváns összes komponens ellenőrzésre kerül. Ha hiba áll fenn, a készülék nem indul el. F7 hibát jelez az adott hibás F1-F4 biztonsági elemmel váltakozva.

4. KIJELZŐ ÉS MENÜ

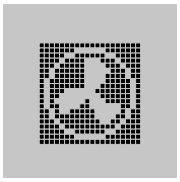
4.1. ÜZEMI KIJELZŐ



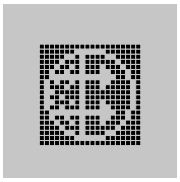
HIBA ESETÉN:
Az intézkedéseket ld.: 6. Működési zavarok

4.2. A MENÜSZIMBÓLUMOK ÁTTEKINTÉSE

Szimbólumok az aktív képernyőn

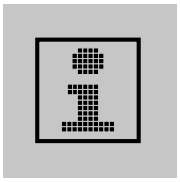


Térfogatáram OK

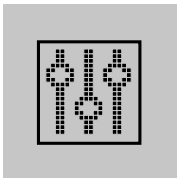


Szűrőtelítettség OK

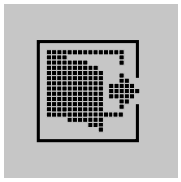
Szimbólumok a főmenüben



Tájékoztatások

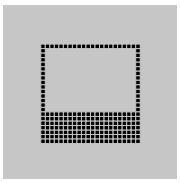


Beállítások almenü

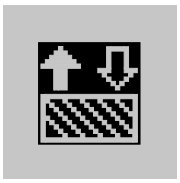


Az aktuális kijelzés elhagyása

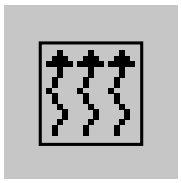
Szimbólumok a beállítások és alpontok menüben



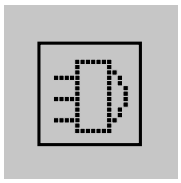
A kontraszt beállítása



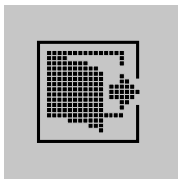
Szűrőcsere végre-hajtása



A levegő ellenőrzési paramétereinek beállítása



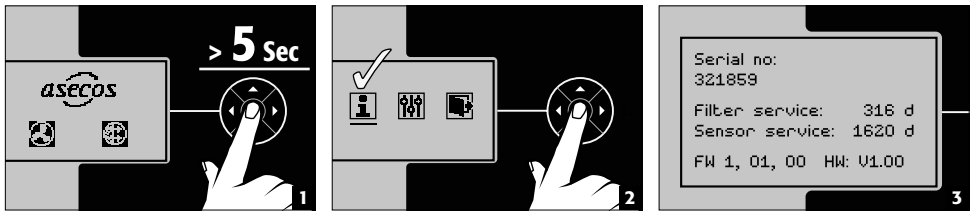
Az érzékelő cseréje



Az aktuális kijelzés elhagyása

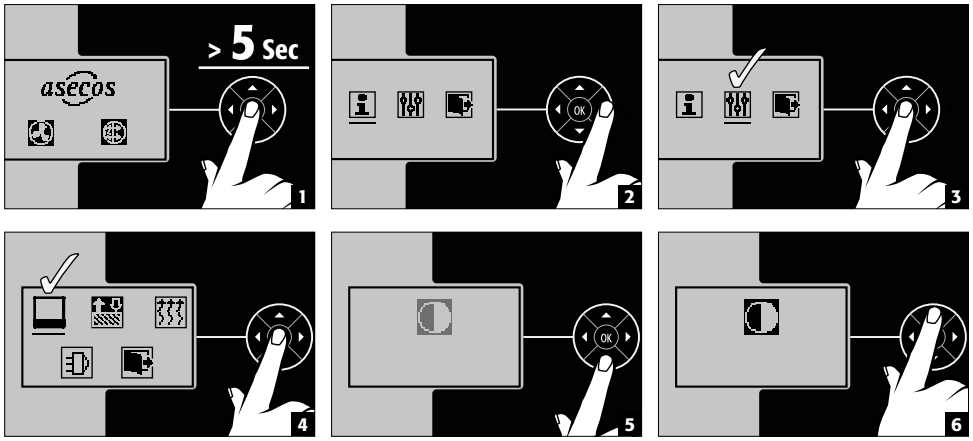
4.3. A RENDSZER-INFORMÁCIÓK KIJELZÉSE

FIGYELEM:
A szervizelés egyszerűsített lebonyolítása érdekében ezeket a rendszerinformációkat tartsa készenlétben.



MEGJEGYZÉS
A rendszer, ha nincs aktivitás vagy bevitel, automatikusan átvált a normál kijelzésre.

4.4. A KIJELZŐ KONTRASZTJÁNAK BEÁLLÍTÁSA



MEGJEGYZÉS
A rendszer, ha nincs aktivitás vagy bevitel, automatikusan átvált a normál kijelzésre.

5. MŰKÖDÉSI ZAVAROK ▪ INTÉZKEDÉSEK

Hiba	Probléma - Intézkedés	Tájékoztatás - feltétlenül vegye figyelembe!
	A szűrőn a nyomáskülönbség túl alacsony. (A ventilátor hibás, vagy a levegőkiesztő elzáródott).	**Kérjük, ellenőrizze a levegőkiesztőt.** Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrőn a nyomáskülönbség túl magas. (A szűrő erősen szennyezett, a levegő átáramlása túl alacsony).	**Főszűrőcsere szükséges!** Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrő szinte teljesen telített, hamarosan cserére lesz szükség.	**Figyelem, havária lehetséges a szekrény belsejében! A szivárgást szakszerűen szüntesse meg, és cserélje ki a szűrőt!** Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrő teljesen telített, és a ventilátort lekapcsolták. A szűrőt hamarosan kényszerűen ki kell cserélni.	**A főszűrő és a másodlagos szűrő cseréje szükséges!** Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrő telítettségi határa közelében van, hamarosan kényszerűen cserére lesz szükség.	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrő futásideje 8040 üzemóránál hosszabb (11 hónap) A szűrő engedélyezett üzemideje szinte teljesen letelt. A szűrőt hamarosan ki kell cserélni.	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrő futásideje 8760 üzemóránál hosszabb (12 hónap) A szűrő engedélyezett üzemideje letelt. A szűrőt hamarosan ki kell cserélni.	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
	A szűrőérzékelő futásideje 48 hónapnál hosszabb Az érzékelőcserét a következő biztonságtechnikai ellenőrzés során kell elvégezni.	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92

A szűrőérzékelő futásideje 54 hónapnál hosszabb. Az érzékelődrift és így a biztonsági üzem már nem garantálható. Az érzékelőcserét el kell végezni.	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
A nyomáskülönbség-érzékelő hibája	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
A hőmérséklet-/páratartalom-érzékelő hibája	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
A szűrőérzékelő hibás	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
A ventilátor hibás (blokkolt)	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92
Az önellenőrzés hibát mutat F7 kijelzés, váltakozva a mindenkori F1 - F4 hibával	**Kérjük, forduljanak illetékes szakkereskedőjükhöz** , vagy szervizünk forróvonalához, 01805 - 92 20 92

14 cent megkezdett percenként a Deutsche Telekom AG vonalas hálózatáról, mobilhálózatról pedig legfeljebb 42 cent percenként.

6. JAVÍTÁSOK

FIGYELEM
A javításokat csak szakirányú képzésben részesült szakemberek végezhetik. Káresetnél a készüléket a gyártónak kell megjavítania vagy kicserélnie.

7. MŰKÖDÉSVIZSGÁLAT ▪ ÁPOLÁS ▪ KARBANTARTÁS

A biztonság biztosításához a keringetett levegő légszűrőrátétén legalább évente 1-szer karbantartást kell végezni, és szakértő ellenőrizze a működést. Ezzel egyidejűleg a beépített szűrőegységet legalább évente, s a telítettségi határ elérésekor azonnal ki kell cserélni.
Az integrált légtechnikai és a szűrőtelítettségi ellenőrzés révén a működőképesség ellenőrzése elektronikusan történik, így a keringetett levegő szűrőbetétjének működésvizsgálata tartósan megtörténik. A keringetett levegő szűrőrátétjének aktívszenes főszűrőjét megfelelő karbantartási kijelzés (piros képernyő) esetén rövid távon új értékű szűrőre kell cserélni. Javasoljuk továbbá az aktívszén-másodlagos szűrő éves cseréjét, legkésőbb azonban a szűrő áttörése után (lásd az 5. pontot). A szűrőcserét kizárólag egyik képzett szerviztechnikusunk végezheti, a cserét időben gyorsan kell kérni a szerviz forróvonalán. Ha a szűrőt az asecos szervizszemélyzete cseréli, akkor biztosított, hogy a szennyezett aktívszűrőt a meghatározott ártalmatlanítási láncba szállítsák.

7.1. ÉRZÉKELŐK ÉS ELLENŐRZŐ ELEKTRONIKA

Az UFA érzékeny érintkezőket és nagy ráfordítású ellenőrző elektronikát tartalmaz. A készüléket mint „Tartós futású 24/7" egységként kell üzemeltetni, kialakítása is ennek megfelelő. A tartós üzem pont az érzékeny gázérzékelőket veszi erősen igénybe, és bizonyos üzemelési időtartam, a tapasztalatok szerint kb. 40 000 üzemóra után megbízhatatlan mérési eredményeket szállíthat (drift).
Az UFA ekkor már nem használható üzembiztosan (lehetséges ellenőrzési hiba).
Ebben az esetben optikai tájékoztató figyelmeztetés jelenik meg. Kérjük, ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal az érzékelőegység cseréje érdekében.

7.2. TISZTÍTÁS

A keringetett levegő szűrőrátétének külső tisztításához kérjük, használjon hagyományos, kíméletes háztartási tisztítószert, valamint egy puha ruhát.**A keringetett levegő szűrőrátétét a tisztítás előtt a hideg készülék kábelének kihúzásával válassza le a hálózatról! Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a keringetett levegő szűrőrátétének belsejébe.**

KAPCSOLAT
Hibák és a termékeinkkel kapcsolatos (garanciaidőn belüli és azon túli) reklamációk, biztonságtechnikai felülvizsgálatokra vagy szervizszerződés megkötésére irányuló kérések esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot szervizünk telefonos ügyfélszolgálatával az alábbi számon:
Tel: +49 1805 92 20 92 | service@asecos.com

8. MŰSZAKI ADATOK

		UFA.025.030	UFA.025.030.XL
Méretek Sz x Mé x Ma kívül	mm	308 x 555 x 256	308 x 555 x 256
Névleges feszültség	V	85-265	85-265
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Súly	kg	18	19
Teljesítményfelvétel üzemelés közben	W	8,5	8,5
Maximális áramfelvétel	A	0,13	0,13
Térfogatáram	m³/h	10	24
Kibocsátási hangnyomásszint	dB	23,0	23,0
Potenciálmentes riasztási érintkező, max. tartós áram	A	10	10
Potenciálmentes riasztási érintkező, max. névleges feszültség AC	V	230	230
Potenciálmentes riasztási érintkező, max. névleges feszültség DC	V	30	30
Potenciálmentes riasztási érintkező, egyfázisú motorterhelés	W	185	185
Potenciálmentes riasztási érintkező, max. kapcsolási teljesítmény (elektromágneses)	VA	300	300
Potenciálmentes riasztási érintkező, max. kapcsolási teljesítmény (ohmikus)	VA	1500	1500

* Beleértve a rátétadaptert is

MEGJEGYZÉS
Az adatok irányértékek, és mint ilyeneket nem szabad ígért tulajdonságok értelmében felhasználni. Ezek a kezelési útmutató nyilvánosságra hozatalakor megfeleltek a technika szintjének. A műszaki továbbfejlesztés kifejezetten engedélyezi ezen értékek előzetes bejelentés nélküli módosítását.

9. MŰSZAKI RAJZ

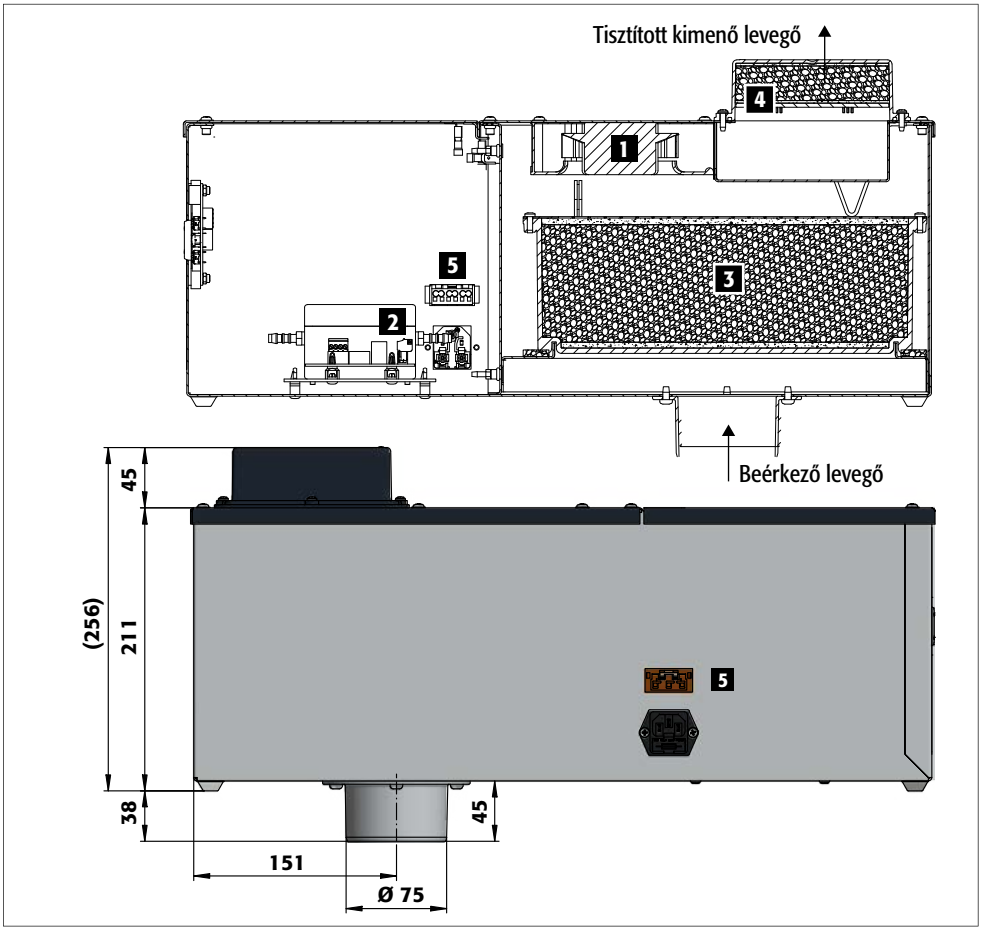
1 Ventilátor

2 Érzékelő

3 Aktív szenes főszűrő

4 Aktívszenes másodlagos szűrő

5 Potenciálmentes riasztási érintkező



10. ATEX-JELZÉS

1 **Az EX-védett készülékek jelölése**

2 **Készülékcsoport a 2014/34/EU irányelv szerint**
II Nem földalatti üzemelésre

3 **A felhasznált részegységek készülékkategóriái**
3/- Elszívás a 2. EX-zónából, felállítás kizárólag nem EX-zónában
G Gáz

4 **Gyulladásvédelmi fajták**
Ex ic Saját biztonság „ic" védelmi szinttel - zavartalan üzemelés során nem képes gyulladást okozni
nA Nem szikrázó

5 **Robbanási csoportok az EN 60079-0: 2019-09 szerint**
IIB A csoport határ-résmérete (MESG) 0,5-0,9 mm, alkalmas pl. etilén használatához

6 **Hőmérsékleti osztály**
T4 Az üzemi eszköz max. felületi hőmérséklete 135 °C

7 **Védelmi szint EPL az EN 60079-0: 2019-09 szerint**
3/- G Gc Alkalmas a 2. EX-zónából történő elszívásra

asecos GmbH

Sicherheit und Umweltschutz
Weiherfeldsiedlung 16–18
DE-63584 Gründau

+49 6051 92200
F +49 6051 922010
@ info@asecos.com

Asecos BV

Veiligheid en milieubescherming
Christiaan Huijgensweg 4
NL-2408 AJ Alphen a/d Rijn

+31 172 506476
F +31 172 506541
@ info@asecos.nl

asecos SARL

Sécurité et protection de l'environnement
7 rue du Pré Chaudron
FR-57070 Metz

+33 3 87 78 62 80
@ info@asecos.fr

asecos S.L.

Seguridad y Protección del
Medio Ambiente
C/ Calderí, s/n – Ed. CIM Vallés, planta 7,
oficinas 75-77
ES-08130 – Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona

+34 935 745911
F +34 935 745912
@ info@asecos.es

asecos Ltd.

Safety and Environmental Protection
Profile House
Stores Road
Derby, Derbyshire
DE21 4BD

+44 1332 415933
@ info@asecos.co.uk

asecos

Safety and Environmental Protection Inc.
c/o Schumann Burghart LLP
1 Penn Plaza, Suite 4440
New York, NY 10119, USA

+1 (917) 362 5014
F +49 6051 922010
@ info@asecos.com

asecos Schweiz AG

Sicherheit und Umweltschutz
Gewerbe Brunnmatt 5
CH-6264 Pfaffnau

+41 62 754 04 57
F +41 62 754 04 58
@ info@asecos.ch

asecos AB

Säkerhet och miljöskydd
Skyttelgatan 23
753 42 Uppsala

+46 18 34 95 55
@ info@asecos.se